



# POZVÁNKA EINLADUNG

marec – apríl  
März - April

2011

## Jarný jazykový tábor

Jarný jazykový tábor pre deti vo veku od 8 rokov **v Tatranskej Lomnici vo Vysokých Tatrách** v termíne **od 17.4. do 22.4.2011**

### Program:

vyučovanie slovenčiny hrovou formou, športový, kultúrny, poznávací a zábavný program

**Doprava** : spoločne vlakom

**Podmienky účasti:** vek od 8 rokov, vlastný pas, členstvo v spolku SOVA, záväzné prihlášky a poplatok 100,- Eur na konto spolku SOVA: 03710071330, BAWAG BLZ 14 000, s poznámkou „Jarný tábor “ **do 11.3.2011**

**Poplatok 100,- Eur zahŕňa cestovné, ubytovanie, program a celodennú stravu.**

**Záväzné prihlášky prosíme do 11.3.2011 mailom na :**

[elena.mandik@utanet.at](mailto:elena.mandik@utanet.at)

0680/ 12 60 341

Uviest' treba: meno, dátum narodenia, číslo pasu dieťaťa, adresu, telefónny a mailový kontakt

## Letný jazykový tábor

Spolok SOVA pripravuje pre deti letný jazykový a divadelný tábor v škole v prírode **pod Sitnom pri jazere Počúvadlo od 17.7. do - 27.7.2011.**

**Doprava** : organizovaným autobusom

**Program a náplň:** Divadelné aktivity, piesne, hra a tance, vyučovanie slovenského jazyka hrovou formou, exkurzie, turistické výlety do okolia, večerné zábavné programy.

**Podmienky účasti:** vek od 8 rokov, vlastný pas, členstvo v spolku SOVA, záväzné prihlášky a poplatok 180,- Eur na konto spolku SOVA: 03710071330, BAWAG BLZ 14 000, s poznámkou „Letný tábor “ **do 1.6.2011**

**Poplatok 180,- Eur zahŕňa cestovné, ubytovanie, program a celodennú stravu.**

**Záväzné prihlášky prosíme do 1.6.2011 mailom na:**

[elena.mandik@utanet.at](mailto:elena.mandik@utanet.at)

0680/ 12 60 341

Uviest' treba : meno, dátum narodenia, číslo pasu dieťaťa, adresu, telefónny a mailový kontakt rodičov, ako bude dieťa cestovať do tábora- z Viedne spoločným autobusom alebo individuálne zo Slovenska.

## Slovenská materská škôlka / Slowakischer Kindergarten

### Slovenská materská škôlka vo Viedni

Materská škôlka GlüCki otvára svoju bránu pre jednu rodinnú skupinku s kapacitou do 20 detí vo veku od 0-6 rokov v 2.viedenskom okrese.

Hovoríme aj po slovensky, ponúkame predškolskú prípravu a podporný jazykový program. Pohyb na čerstvom vzduchu a zábava na celý deň!

Nájdete nás na Rueppgasse 34 na prízemí. Máme otvorené denne od 8 do 18 hodiny.

Kontakt: **Otilia Flieger - 0650 614 15 70 kindergarten.gluecki@gmx.at.**

### Kindergarten GlüCki eröffnet seine Pforten

für 1 Familiengruppe mit Kapazität bis zu 20 Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahre im 2. Bezirk. Wir sprechen auch Slowakisch, bieten ein Vorschul- und ein Sprachförderungsprogramm an. Wir bewegen uns sehr viel auf der frischen Luft und haben den ganzen Tag viel Spaß miteinander. Ihr findet uns in der Rueppgasse 34 im EG. Wir haben täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet.

Erreichbar sind wir unter :

**Otilia Flieger - 0650 614 15 70 oder kindergarten.gluecki@gmx.at.**

### SLOVENSKÝ ŠKOLSKÝ SPOLOK SOVA SLOWAKISCHER SCHULVEREIN

Otto-Bauer Gasse 23/11  
A-1060 Wien

Tel.: +43 1 596 13 15

Fax: +43 1 595 57 99

Email: sova@slovaci.at

[www.slovaci.at/sova](http://www.slovaci.at/sova)

### Sekretariát:

utorok/Dienstag 9.00 – 10.30

štvrtok/Donnerstag 18.00 – 19.30

**Streda/Mittwoch 2.3.2011**

**DETSKÉ HUDBNÉ POPOLUDNIE  
MUSIKALISCHER KINDERNACHMITTAG**

**SPIEVANKY, SPIEVANKY**

**Pravidelné stretnutia rodičov a detí v dvoj -  
týždňových intervaloch s programom:**

výmena skúseností rodičov, spievanie slovenských  
detských piesní, stretnutie detí s rovesníkmi

**v stredu/ am Mittwoch 2.3.2011  
od / von 16.00 - 18.00 hod./ Uhr  
v spolku/ im Verein SOVA**

**Vstupné/ Eintritt:**

dobrovoľný príspevok/ freiwillige Spende



[ivetaq@web.de](mailto:ivetaq@web.de)  
0650/3356662

**Nedeľa/Sonntag 6.3.2011**

**DETSKÝ MAŠKARNÝ BÁL  
KINDERMASKENBALL**

Fašiangový bál pre malých i veľkých, veselé  
masky, hry, tanec, zábava.

*Faschingsball für groß und klein, lustige Masken,  
Spiele, Tänze, Unterhaltung.*



**v nedeľu/ am Sonntag 6.3.2011  
o/ um 16.00 hod./Uhr  
v spolku/ im Verein SOVA  
Vstupné/ Eintritt:**

dobrovoľný príspevok/ freiwillige Spende

**Veranstaltungen in slowakischer Sprache**

**Nedeľa/Sonntag 20.3.2011**

**DIVADELNÉ PREDSTAVENIE  
THEATERVORSTELLUNG**

**ELÁ HOP !**

**Ela a Hop z divadla PIKI Pezinok** k nám  
zavítajú spolu so svojím čarovným kufříkom

**Ela und Hop aus dem Theater PIKI Pezinok**  
*besuchen uns mit ihrem Zauberkoffer*



Interaktívne detské divadelné predstavenie, počas  
ktorého deti navštívia strašidelný zámok, múzeum  
voskových figurín, zúčastnia sa nakrúcania  
filmovej rozprávky. Predstavenie dáva malým  
divákovi možnosť stať sa aspoň na chvíľku  
odvážnymi a nebojácnymi rytiermi, športovcami,  
hercami, či hudobníkmi. Dokazuje, že aj malí ľudia  
môžu robiť veľké činy. Stačí len nabrať odvahy.  
Prídete?

**v nedeľu/ am Sonntag 20.3.2011  
o/ um 16.00 hod./ Uhr**

**v divadle/im Theater FREIE BÜHNE WIENEN  
Wiedner Hauptstr. 60b, 1040 Wien**

**Vstupné/ Eintritt: 5,- Euro**

členovia spolkov / Vereinsmitglieder **3,-€**

Predstavenie je určené deťom od 3 rokov. Na  
medzinárodnom divadelnom festivale v Maribore v  
Slovinsku získalo cenu – 25 zlatých hviezd.

Autor: Katarína Aulitsová

Réžia, hrajú: K.Aulitsová, Ľ.Piktor

Scénografia: Zuzana Cigánová-Mojžišová

Hudba: Michal Ničík

**Veranstaltung in slowakischer Sprache**

**Nedeľa/Sonntag 10.4.2011**

**DETSKÉ KREATÍVNE POPOLUDNIE  
KINDERBASTELNACHMITTAG**

**FAŠIANGY, TURÍCE, VEĽKÁ NOC  
PRÍDE !**

Srdečne vás pozývame na detské kreatívne  
popoludnie, na ktorom spoločne vyrobíme  
veľkonočných kohútikov, vymaľujeme veľkonočné  
vajčká, zahráme sa, zatancujeme a zaspievame  
si jarné slovenské melódie.

*Wie laden euch zum bunten kreativen  
Kindernachmittag ein, an dem wir gemeinsam  
basteln, malen, spielen, tanzen und slowakisch  
singen werden.*



**v nedeľu/ am Sonntag 10.4.2011  
o/ um 16.00 hod./Uhr**

**v spolku/ im Verein SOVA**

**Vstupné/ Eintritt:**

dobrovoľný príspevok/ freiwillige Spende

**Vyučovanie slovenčiny pre deti/  
Slowakisch Unterricht für Kinder**

Vyučovanie slovenčiny ako materinského jazyka  
v Slovenskom školskom spolku SOVA v školskom  
roku 2010/2011 pokračuje v dohodnutých  
termínoch **od 5.3.2011**

**v sobotu od 15.00 – 16.30**

Informácie: **Angela Michelitsch, 0650/4306598**